

**CORSO DI LAUREA MAGISTRALE IN
FILOLOGIA MODERNA LM14 e FILOLOGIA, LETTERATURE E STORIA DELL'ANTICHITA' LM15
VERBALE DI CONSULTAZIONE CON EDIPUGLIA**

Il giorno 24/01/2022 alle ore 15:30, in modalità telematica, si tiene l'incontro di consultazione tra i responsabili del Corso di Studio LM14 e LM15 / Filologia moderna e Filologia, letterature e storia dell'antichità e la casa editrice EdiPuglia. All'incontro sono presenti:

Per il Corso di Studio:

- prof. Riccardo Viel, Coordinatore delle Lauree in Lettere, incardinato sul ssd L-FIL-LET/09
- prof.ssa Lorella Bosco, componente della Giunta delle Lauree in Lettere, incardinata sul ssd L-LIN/13
- prof.ssa Laura Carnevale, incardinata sul ssd M-STO/07

Per il Distretto Produttivo Puglia Creativa:

- dott.ssa Valentina Natale, Redattrice

Si chiede al referente di commentare il piano di studi e la documentazione relative ai corsi di studi che gli sono stati precedentemente inviati.

Durante l'incontro emerge quanto segue:

1. Figure professionali: le figure professionali sono quelle dei redattori dei testi.
2. Obiettivi formativi: Occorre dare competenze più specifiche, anche con insegnamenti più mirati, e soprattutto di taglio anche tecnico (utilizzo di software per l'editing e per la gestione di immagini).
3. Punti di forza dell'offerta formativa: la presenza di esami di lingua straniera, sia di lingua e traduzione sia i laboratori di lingua UE, è molto importante per chi vorrà poi lavorare nelle case editrici. Importanti sono gli insegnamenti di linguistica che servono poi nelle attività di redazione. Sono importanti gli insegnamenti di Biblioteconomia nella magistrale, di Filologie e letterature hanno la funzione di dare i necessari contenuti per confrontarsi con gli autori, e indirizzare anche il taglio della linea editoriale.
4. Eventuali criticità dell'offerta formativa proposta: mancano insegnamenti specifici sull'editoria; occorrerebbe attivare altri laboratori più mirati all'editoria. Dovrebbe esserci più distinzione tra la formazione della triennale e quella della magistrale.
5. Altre osservazioni: Occorrerebbe avere più insegnamenti anche di settori economici e giuridici, per la formazione di figure professionali già esperte nel lavoro anche gestionale all'interno delle case editrici.

L'incontro si conclude alle ore 16:40

**CORSO DI LAUREA TRIENNALE IN
FILOLOGIA MODERNA LM14 e FILOLOGIA LETTERATURE E STORIA DELL'ANTICHITA' LM15
VERBALE DI CONSULTAZIONE CON ASSESSORATO ALLA CULTURA DI BARI**

Il giorno 25/01/2022 alle ore 11:30, in modalità telematica, si tiene l'incontro di consultazione tra i responsabili del Corso di Studio LM14 e LM15 / Filologia moderna e Filologia letterature e storia dell'antichità e l'Assessorato alla Cultura di Bari. All'incontro sono presenti:

Per il Corso di Studio:

- prof. Riccardo Viel, Coordinatore delle Lauree in Lettere, incardinato sul ssd L-FIL-LET/09
- prof.ssa Lorella Bosco, componente della Giunta delle Lauree in Lettere, incardinata sul ssd L-LIN/13
- prof.ssa Maria Grazia Porcelli incardinata sul settore ssd L-ART/05
- prof.ssa Rosa Otranto, incardinata sul settore ssd L-FIL-LET/05
- prof.ssa Rosaria Carosella, incardinata sul settore ssd L-FIL-LET/12

Per il Distretto Produttivo Puglia Creativa:

- Ines Pierucci, Assessora a Culture, Marketing territoriale e Turismo

Si chiede al referente di commentare il piano di studi e la documentazione relative al corso di studio che gli sono stati precedentemente inviati.

Durante l'incontro emerge quanto segue:

1. Figure professionali: figure di promozione culturale, tecnici che coadiuvano iniziative ed eventi culturali [magistrali] organizzatori culturali e gestione di mostre e realtà museali.
2. Obiettivi formativi: l'università deve guidare la promozione culturale e le discipline umanistiche devono saper formare queste figure. Nei bandi del Comune questo ruolo dell'Università oggi viene esplicitato.
3. Punti di forza dell'offerta formativa: i tirocini sono molto importanti e possono essere immessi nella rete delle organizzazioni di eventi culturali realizzati dal Comune di Bari. Nella triennale e nella magistrale: importante è la vocazione comparatistica ed europea dell'Interclasse.
4. Eventuali criticità dell'offerta formativa proposta: incentivare di più il tirocinio nella triennale.
5. Altre osservazioni: ci sono nuove modalità di promozione culturale, i grandi eventi, soprattutto nel dopo pandemia, hanno avuto una grande espansione nella 'narrazione': diventa sempre più importante l'apporto del 'racconto', con nuovi linguaggi (podcast, linguaggi digitali, ma anche tradizionali). Si dovrebbe investire su questi aspetti sia nella triennale sia nella magistrale. Nella magistrale: creare un rapporto tra storia, letteratura e creatività con insegnamenti specifici, interdisciplinari, anche laboratoriali o seminari, basati su una visione complessa e trasversale. Nella triennale e nelle magistrali: Sarebbe anche importante fare dei Laboratori 'sul campo', sia nel triennio che nella magistrale, all'interno di spazi museali o espositivi, nei festival del libro, ecc. Potrebbero essere laboratori curricularizzati.

L'incontro si conclude alle ore 12:10

**CORSO DI LAUREA MAGISTRALE IN
FILOLOGIA MODERNA LM14 – FILOLOGIE, LETTERATURE E STORIA DELL'ANTICHITA' LM15
VERBALE DI CONSULTAZIONE CON CASTELVECCHI**

Il giorno 25/01/2022 alle ore 16:00, in modalità telematica, si tiene l'incontro di consultazione tra i responsabili del Corso di Studio LM14 e LM15 / Filologia moderna e Filologia letterature e storia dell'antichità e la casa editrice Castelvecchi. All'incontro sono presenti:

Per il Corso di Studio:

- prof. Riccardo Viel, Coordinatore delle Lauree in Lettere, incardinato sul ssd L-FIL-LET/09
- prof.ssa Lorella Bosco, incardinata sul settore ssd L-LIN/13

Per il Distretto Produttivo Puglia Creativa:

- dott.ssa Miriam Capaldo, Redattrice

Si chiede al referente di commentare il piano di studi e la documentazione relative al corso di studio che gli sono stati precedentemente inviati.

Durante l'incontro emerge quanto segue:

1. Figure professionali: triennali: editing, correttori di bozze, tecnici dell'editoria, tecnici redattori; magistrali: gestione e linea editoriale, editor.
2. Obiettivi formativi: Occorre dare competenze più specifiche, soprattutto sulla traduzione, nella magistrale sono indispensabili le lingue e traduzioni almeno dell'ambito europeo.
3. Punti di forza dell'offerta formativa: insegnamenti filologici sono fondamentali sia per il triennio che per le magistrali, che sono fondamentali sia per la correzione delle bozze sia per l'editing di più alto livello. In questo la presenza di molti insegnamenti filologici è importante. Molto importante anche le letterature dei paesi europei: il curriculum classico di Lettere e Filologia è una base fondamentale.
4. Eventuali criticità dell'offerta formativa proposta: mancano laboratori più mirati
5. Altre osservazioni: interessanti sarebbero dei Laboratori mirati, come laboratorio di editing; ma anche un laboratorio di traduzione, con carattere anche pratico-editoriale, come traduzione letteraria ma anche traduzione saggistica, magari tenuto da un tecnico. Questo sarebbe importante sulle triennali e sulle magistrali. Sulle magistrali non c'è bisogno di inserire insegnamenti di marketing, giuridici o economici: vanno appresi sul campo; più importante è un insegnamento fondamentale di metodo filologico.

L'incontro si conclude alle ore 16:26

**CORSO DI LAUREA TRIENNALE IN
FILOLOGIA MODERNA – LM14 e FILOLOGIA LETTERATURE E STORIA DELL'ANTICHITA' LM15
VERBALE DI CONSULTAZIONE CON PENZA MULTIMEDIA**

Il giorno 27/01/2022 alle ore 15:00, in modalità telematica, si tiene l'incontro di consultazione tra i responsabili del Corso di Studio LM14 e LM15 / Filologia moderna e Filologia letterature e storia dell'antichità e la casa editrice Pensa. All'incontro sono presenti:

Per il Corso di Studio:

- prof. Riccardo Viel, Coordinatore delle Lauree in Lettere, incardinato sul ssd L-FIL-LET/09
- prof.ssa Lorella Bosco, componente della Giunta delle Lauree in Lettere, incardinata sul ssd L-LIN/13
- prof.ssa Laura Carnevale, incardinata sul settore ssd M-STO/07

Per la casa editrice PENSA:

- dott.ssa Simonetta Pensa, Amministratrice
- dott.ssa Carla Pensa, Redattrice

Si chiede al referente di commentare il piano di studi e la documentazione relative al corso di studio che gli sono stati precedentemente inviati.

Durante l'incontro emerge quanto segue:

1. Figure professionali: le figure professionali sono quelle dei tecnici di redazioni, capaci di preparare un testo per la stampa, di fare un editing.
2. Obiettivi formativi: la formazione è abbastanza completa, dal punto di vista della formazione umanistica.
3. Punti di forza dell'offerta formativa: formazione teorica generale. Importante è la presenza delle lingue e traduzioni dell'area europea, e le rispettive letterature. Importante è la presenza della filologia, sia moderna che classica.
4. Eventuali criticità dell'offerta formativa proposta: Occorre potenziare il tirocinio. Occorrerebbe inserire insegnamenti di diritto d'autore, pubblicità, editoria. Si può potenziare ulteriormente la vocazione comparatistica e linguistica di ambito europeo.
5. Altre osservazioni: no.

L'incontro si conclude alle ore 15:40

**SCHEMA DI QUESTIONARIO DA SOTTOPORRE ALLE PARTI SOCIALI – NON PRESENZIALE
CONSULTAZIONI SUCCESSIVE**

**Questionario di consultazione con le parti sociali -
CORSO DI LAUREA IN LETTERE**

Gent.ma/o,

il Corso di Studio in Lettere erogato dal Dipartimento di Ricerca e Innovazione Umanistica dell'Università degli studi di Bari Aldo Moro ha intrapreso un processo di consultazione periodica delle parti sociali al fine di monitorare che l'offerta formativa risulti aderente e coerente alle richieste del mercato, sulla quale gradiremmo ricevere la sua opinione.

La ringraziamo fin d'ora per il tempo che ci dedicherà e per il contributo che apporterà.

COGNOME E NOME: NATALI VALENTINA

AZIENDA/ENTE: EDIPUGLIA SRL

1) Ha avuto nostri studenti/laureati per attività di stage/tirocinio?

- Sì, in tirocinio curriculare (pre laurea). Specificare la durata media: _____
- Sì, in tirocinio extra-curriculare (post laurea). Specificare la durata media: _____
- No.

2) Ha assunto nella sua azienda nostri laureati?

- Sì, a tempo determinato.
- Sì, a tempo indeterminato.
- No.

3) Su una scala da 0 a 4, come valuta i nostri laureati nella media?

- 0, siamo molto insoddisfatti
- 1, siamo insoddisfatti
- 2, siamo appena soddisfatti
- 3, siamo soddisfatti
- 4, siamo molto soddisfatti

4) Quali conoscenze e "saper fare" si aspetta che debba possedere un laureato in Lettere?

In relazione al lavoro in Casa editrice il laureato dovrebbe avere conoscenze di biblioteconomia, interpretazione e redazione di Indici analitici di un volume, conoscenza della redazione di una bibliografia. Ovviamente non si esclude una buona conoscenza del programma word e dei fondamenti sui tipi di file utilizzati in editoria per le immagini e le tabelle (JPG, TIFF, XLS).

Non da ultimo deve avere buona capacità di espressione e scrittura (per la redazione di schede sinossi di volumi), e una conoscenza approfondita della grammatica e sintassi italiana in caso di revisione e correzione di bozze. Necessaria altresì una discreta conoscenza della lingua inglese, almeno scritta e della sua grammatica.

5) Punti di forza dei nostri laureati.

Attitudine verso gli i temi delle collane della casa editrice e conoscenza degli argomenti

6) Punti di debolezza dei nostri laureati

Limitata consocenza del nostro mondo del lavoro

7) Indichi 3 valide ragioni per assumere un laureato in Lettere

- 1) Conoscenza delle materie a cui sono dedicate le collane.
- 2) Amore per i libri, per la lettura e curiosità.
- 3) Capacità di interagire con i nostri autori.



**SCHEMA DI QUESTIONARIO DA SOTTOPORRE ALLE PARTI SOCIALI – NON PRESENZIALE
CONSULTAZIONI SUCCESSIVE**

**Questionario di consultazione con le parti
sociali -CORSO DI LAUREA IN FILOLOGIA,
LETTERATURE E STORIA DELL'ANTICHITÀ**

Gent.ma/o,

il Corso di Studio in Filologia, letterature e storia dell'antichità, erogato dal Dipartimento di Ricerca e Innovazione Umanistica dell'Università degli studi di Bari Aldo Moro ha intrapreso un processo di consultazione periodica delle parti sociali al fine di monitorare che l'offerta formativa risulti aderente e coerente alle richieste del mercato, sulla quale gradiremmo ricevere la sua opinione.

La ringraziamo fin d'ora per il tempo che ci dedicherà e per il contributo che apporterà.

COGNOME E NOME: VALENTINA NATALI

AZIENDA/ENTE: EDIPUGLIA SRL

1) Ha avuto nostri studenti/laureati per attività di stage/tirocinio?

- Sì, in tirocinio curriculare (pre laurea). Specificare la durata media: _____
- Sì, in tirocinio extra-curriculare (post laurea). Specificare la durata media: _____
- No.

2) Ha assunto nella sua azienda nostri laureati?

- Sì, a tempo determinato.
- Sì, a tempo indeterminato.
- No.

3) Su una scala da 0 a 4, come valuta i nostri laureati nella media?

- 0, siamo molto insoddisfatti
- 1, siamo insoddisfatti
- 2, siamo appena soddisfatti
- 3, siamo soddisfatti
- 4, siamo molto soddisfatti

4) Quali conoscenze e "saper fare" si aspetta che debba possedere un laureato in Filologia, letterature e storia dell'Antichità?

In relazione al lavoro in casa editrice il laureato dovrebbe avere già dalla laurea triennale conoscenze di biblioteconomia, interpretazione e redazione di Indici analitici di un volume, conoscenza della redazione di una bibliografia. Ovviamente non si esclude una buona conoscenza del programma word e dei

fondamenti sui tipi di file utilizzati in editoria per le immagini e le tabelle.

Per lavorare in tutti i livelli della filiera libro, dovrebbe anche avere ricevuto delle informazioni basi si marketing per la promozione dei volumi e la direzione di un ufficio stampa.

5) Punti di forza dei nostri laureati.

Attitudine verso gli i temi delle collane della casa editrice e conoscenza degli argomenti

6) Punti di debolezza dei nostri laureati

7) Indichi 3 valide ragioni per assumere un laureato in Lettere

- 1) Conoscenza delle materie a cui sono dedicate le collane.
- 2) Amore per i libri, per la lettura e curiosità.
- 3) Capacità di interagire con i nostri autori.